

Alessandra PONZO

(In rappresentanza della classe 3^a elem. - I.C. di Lungro - CS)

MIRLLINDA E QENI

Mirllinda, një vasharele shumë e bukur, rrinej në Shqipëritë, ket një faktori e vogël.

Qo vasharele kish një kulish curniq që ja thojn Tom. Vaiza bridhë nga herë me qenin e të di ishin pjot harë.

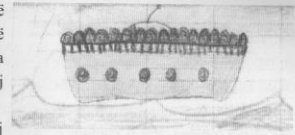
Po një ditë i jati i tha së bilis: "Sonde kem niseim se të vemi nd'Italljet, ket katundi ku nana kujdistron piakun. Mbjo trastin!"



Mirllindes i dispiqinej të lënej shpin, qenin e vet sa qanej.

Edhë kulishi nëng donej të ndafej ka zonja e tij e lehënej. Tom, qen i sgjuar, u sheh, qetu qetu, mbrënda ka trasta e vajzis. Kur ish natin, Mirllinda e prindt e saj Vane ka bregu dejtut ku ish një anij e vietër si rramet.

U hiptin bashkë me shumë gjindë e rrijin ngushtë ngushtë. U nistin Vaiza trëmbej pse ish natë, binej shi e deji ish i trubulluar. Edhë qeni dridhej mbrënda ka



trasta pse i binej të tim e i fjasdasnej se anja kish gati të mbitej, po rrinej qet.

Kur pra arrivuan nd'Italljet, skafistrat shkrakuan t'ikurit ket një breg ku nëng ish njeri.

Mirllinda e prindt e saj u hiptin ket një autobus ç'i qellënej ket katundi nanis.

Qindruan ket një shesh. Nana i prit.



Këtyë ishin shumë gjindë që folejin gjuhën arbëreshe. Tom muarr vesh e pënxoi: "Po u pruartim në Shqipërit! U kuptonj që thonë!"

Spiuonj ka një verëz, pa një Statue e tha: "Këtu është edhë Statua me hellmin me britë. Kam shumë harë!

U mbiodhëtim në shpit!" Edhë Mirllinda gjegjënej e Ruanej me hapët grikën, po Rrinej qet.

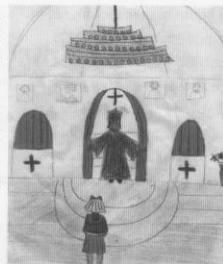
Shkuan pirpara ket një qish që kish derin hapët e vajza i tha nanis:

"U e pe edhë në Shqipërit një qish me ikonostazin si qo, pe edhë priftin me kamillafjonin mbi krje, po u venja ket moskea pse jam muslimane. Më pëllqen ki katund pse i gjet atirve tonëvet. Pra u kuptonj e mund fjas me tjeret."

Arrivuan ka shpia e nanis, u lajtin e u vun të hajin.

Tom, që kish u e donej të bënej pish, duall ka trasta tur e baullisur.

Mirllinda, kur pa kulishin, pat shumë harë.



Pëstaj zonja e nanis i spjegoj vaizis pse nd'Italljet jan katunde ne gjuhën dhë etnin arbëreshe. Mirllinda, prindët e qeni qindruan për ca mote ket ki katund e u gjëndëtin mire.

Vaiza e qeni bridhëjin ket sheshi me tiert fëmile, po kishin mall të Shqipëris e të faktoris e tire. Nëng shifëjin herin të prirëshin.

MIRLLINDA E IL CANE

Mirllinda, una bambina molto bella, abitava in una piccola fattoria dell'Albania. Questa bambina aveva un cane piccolo che si chiamava Tom. La bambina e il cucciolo giocavano sempre insieme ed entrambi erano molto felici.

Ma un giorno il padre disse alla figlia: "Stasera partiremo per raggiungere l'Italia e precisamente il paese dove la nonna fa la badante. Prepara il bagaglio!"

A Mirllinda dispiaceva lasciare la sua casa e il suo cagnolino e piangeva. Anche il cane non voleva separarsi dalla sua padrona e latrava. Tom, cagnolino molto intelligente, zitto zitto si nascose dentro lo zaino della bambina.

Di notte Mirllinda ed i suoi genitori raggiunsero una spiaggia dove trovarono una carretta del mare. Salirono insieme ad altri profughi e stavano stretti stretti. Partirono. La bambina aveva paura perché era notte, pioveva ed il mare era agitato. Anche il cane tremava dentro lo zaino perché aveva freddo e l'impressione che la nave stesse per affondare, ma stava zitto zitto.

Quando finalmente raggiunsero l'Italia, gli scafisti fecero scendere i profughi in una spiaggia dove non c'era nessuno. Mirllinda e i suoi genitori salirono su un autobus che li portava nel paese della nonna. Si fermarono in una piazza. Lì c'era tanta gente che chiacchierava in lingua arbëreshe. Il cane ascoltò e pensò: "Ma siamo tornati in Albania. Io capisco quello che dicono!"

Spìo da un buchetto dello zaino, vide una statua e disse: "C'è anche la statua con l'elmo cornuto. Che bello! Siamo tornati a casa".

Anche Mirllinda udiva e osservava meravigliata, ma taceva.

Passarono davanti una chiesa che aveva la porta spalancata e la bambina disse alla nonna: "Io l'ho vista anche in Albania una chiesa con

l'iconostasi. Ho visto anche il prete con il copricapo in testa, ma io frequento la moschea perché sono mussulmana. Mi piace questo paese perché assomiglia ai nostri e perché io capisco e posso parlare con gli altri."

Arrivarono a casa della nonna, si lavarono e si sedettero per mangiare.

Tom, che aveva fame e la necessità di fare i bisognini, uscì dallo zainetto abbaiano. Mirlinda, quando lo vide, fu molto felice.

La vecchia padrona di casa della nonna spiegò alla bambina perché in Italia ci sono paesi con lingua ed etnia albanese.

Mirlinda, i suoi genitori e il cane si fermarono per qualche tempo in questo paese e si trovarono bene. La bambina e il cane giocavano in piazza con gli altri bambini, ma avevano nostalgia dell'Albania e della loro fattoria.

Non vedevano l'ora di tornare.

